

Création de modèles et de langages de description pour les Arts performatifs

Cécile Chantraine Braillon, La Rochelle Université,
Consortium CANEVAS



Contexte

Le contexte de cette initiative est celui du Consortium **canevas** 

Celluloid 

Application opensource d'annotation de
corpus vidéo

Hébergement sur serveurs HumaNum

Vidéos sur plateforme libre et opensource
Peertube

Annotation collective

Développements communs
extraction des données en XML, SRT et CSV
chapitrage des vidéos
annotation contextuelle

e-spect@tor

Fork de Celluloid

Fonctionnalités propres à l'analyse
des vidéos issus des arts de la scène

Mode de visionnage "performance"

**Annotation sémantique (ontologie +
Dublin Core)**

Réflexion autour de l'annotation sémantique

Constat initial : **annotation collective** conduit à la production d'une **grande quantité de données**

⇒ trouver un moyen pour faciliter leur analyse

Solution envisagée = création d'un **vocabulaire contrôlé pour les arts de la scène** et notamment l'étude d'un spectacle pour pouvoir catégoriser les annotations et préparer des analyses sémantiques.

Cependant, il n'existe pas à l'heure actuelle de vocabulaires contrôlés (ni thésaurus ni ontologie) des arts de la scène disponible malgré quelques initiatives de structuration sémantique de l'information en cours dont par exemple:

- Base de données australienne AusStage: [The Australian Live Performance Database](#) (base de données des spectacles vivants australiens)
- ERC Stage: construction en cours d'une ontologie sur les Arts de la scène basée sur une approche historique (Jeanne Frasn, Clarisse Bardiot. STAGE - Data Management Plan n°1. Université Rennes 2. 2025.<hal-04879289>)

ces initiatives ont leur orientation propre à chaque fois, soit "item-oriented" / "event-oriented"

van Oort, Thunnis et Julia Noordegraaf. 2020. « Structured Data for Performing Arts History : an Introduction to a Special Issue of Data Papers ». *Research Data Journal for the Humanities and Social Sciences* 5 (2) : 1-12. <https://doi.org/10.1163/24523666-bja10008>. DOI : [10.1163/24523666-bja10008](https://doi.org/10.1163/24523666-bja10008)

Ontologie orientée sur l'analyse des arts de la scène

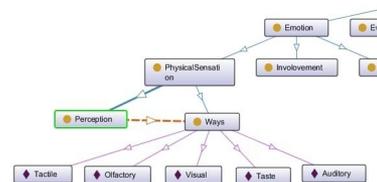
Etant donné que e-spect@tor sert à annoter des captations de spectacles vivants, le choix s'est orienté vers la création d'une ontologie dédiée à l'analyse des Arts de la scène

Méthodologie employée:

- Récolte des concepts: campagne d'analyses de spectacles vivants
- Regroupement des concepts choisis dans 4 grandes catégories de concepts
 - réception : utilisateur et public du spectacle
 - mise en scène
 - interprétation
 - dramaturgie
- Modélisation avec Protégé: outil open source permettant de structurer l'information en RDF (Resource Description Framework)

	A	G	M	I	J	K	L	M	N
1	Papy fait de la résistance	Laurence	Maya	Mélanie	Charles	Juliette	Laurence WD	Bastie	Titau
2						Décor cave pion 14m21, très cinématographique (decoupage de décors d'acteurs) Passage des bottes (couliss)	Décor de l'extérieur, ombre des arbres projetés sur la façade		Costumes très étirés qui dépassent par rig
3		Décor d'un autre spectacle							
4						Décor très riche, très réaliste, et ancré sur l'extérieur de la scène			
5						très Constaté Française: même l'oubli des lettres. Ça ne dort c'est étrange! l'autre renouveau, modernes			intéressant "l'urgence" avec les lettres reliées aux portes: l'autre lettre: placard "tout" selon accroches aux murs

Campagne d'analyses réalisée lors du projet ESNA (Ecole du Spectateur de Nouvelle Aquitaine), lors de rencontres scientifiques (Baladria Summer School 2022-2023).

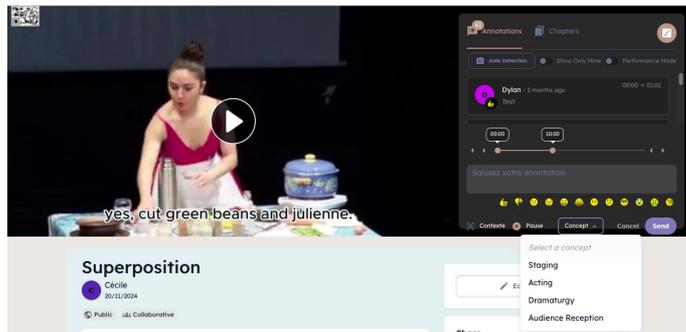


Intégration de l'ontologie à e-spect@tor

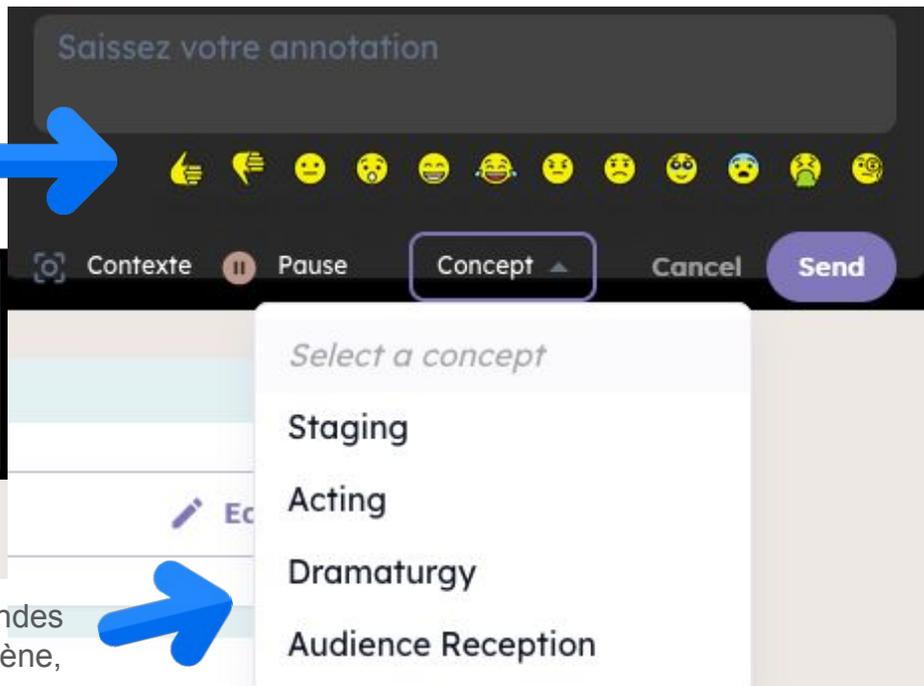
Intégration sous différentes formes dans l'interface utilisateur

Concepts de réception du spectacle exprimés à l'aide d'émoticônes, permettant une annotation rapide et intuitive sans détourner l'utilisateur de l'expérience du spectacle.

Emoticônes open source (<https://openmoji.org>) définis en partenariat avec les chercheurs en sciences cognitives (FR Sciences et Cultures du Visuel - FR CNRS SCV 2052)



Catégorisation des annotations selon quatre grandes classes de concepts d'analyse des Arts de la scène, sélectionnables via un menu déroulant.



THEATRALIA / Performing Arts: Navigating through Digital Knowledge Models

La construction de cette ontologie a soulevé plusieurs problèmes conceptuels liés à la modélisation des connaissances :

- **Enjeux terminologiques** : quels termes employer, avec quel sens, et pour quels publics (chercheurs, enseignants, étudiants, élèves, etc.) ?
- **Enjeux culturels et scientifiques** : prise en compte des contextes scientifiques et des aires culturelles des usagers (théories et méthodologies d'analyse différentes)
- **Enjeux d'interface et d'ergonomie** : comment concevoir une interface permettant aux différents types d'utilisateurs (experts, grand public, etc.) d'accéder facilement aux concepts et de naviguer dans l'ontologie.

⇒ nécessité de mobiliser une **large communauté internationale d'experts** et de réaliser **plusieurs protocoles de tests**.



Pour commencer à dépasser ces verrous, le consortium CANEVAS s'est associé au Groupe de travail **THEATRALIA WG** soutenu par DARIAH-ERIC. Objectifs? Réfléchir à la construction de langages de description des arts de la scène pour :

- la description du domaine
- les archives.



Le working-group THEATRALIA est porté par Anamarija Žugić Borić (Croatie) et Cécile Chantraine Brailon (France)



Quel vocabulaire contrôlé?

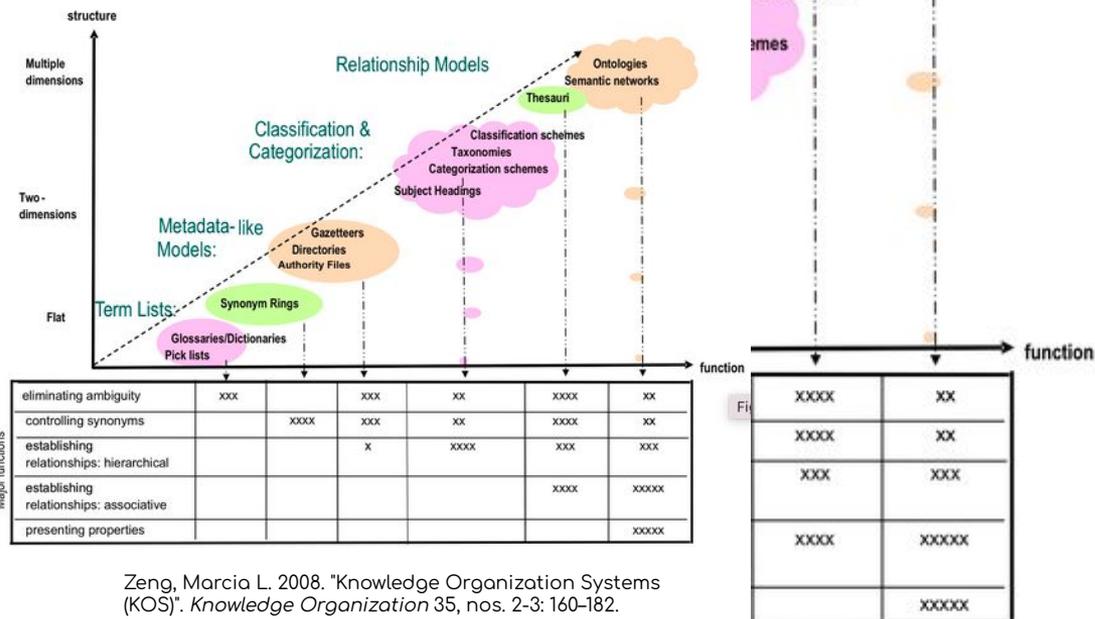
Un état des lieux a été établi pour choisir le vocabulaire contrôlé le plus adapté pour décrire un domaine qui n'en dispose pas encore (<https://canevas.hypotheses.org/5788>)



Choix:

Various Types of KOS

Zeng 2008 p. 161



Zeng, Marcia L. 2008. "Knowledge Organization Systems (KOS)". *Knowledge Organization* 35, nos. 2-3: 160-182.

- Construire un thesaurus
= Solution la plus simple sur le plan conceptuel, car elle adopte un format de dictionnaire structuré avec des relations hiérarchiques et associatives entre les termes.
- Modélisation: Opentheso, outil libre de gestion de thesaurus multilingue - RDF
= Outil ergonomique et intuitif

Soutenu par le consortium MASA et Développé par Miled Rousset, responsable de la plateforme technologique Web sémantique et Thésaurus (WST) à la Maison de l'Orient et de la Méditerranée (MOM, France) et directeur informatique du GDS Frantiq.

Recensement des glossaires/dictionnaires

Exemples:

Dictionnaires en ligne

American Association of Community Theatre (AACT: <https://aact.org/theatre-terms>)

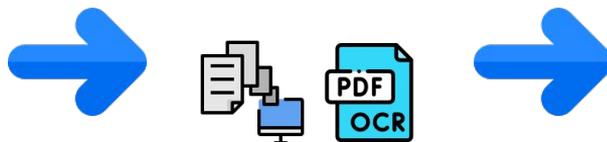
Theatre Development Fund (TDF: <https://www.tdf.org/on-stage/theatre-dictionary/>)

Dictionnaire imprimés

Pavis, P. (2022). Dictionnaire du théâtre. Armand Colin.

Pavis, P. (2020). Dictionnaire de la performance et du théâtre contemporain. Armand Colin.

extraction de l'information



intégration dans
opentheso

1400 termes intégrés
avec leurs références
biblio/web
dont 100 avec leurs
définitions

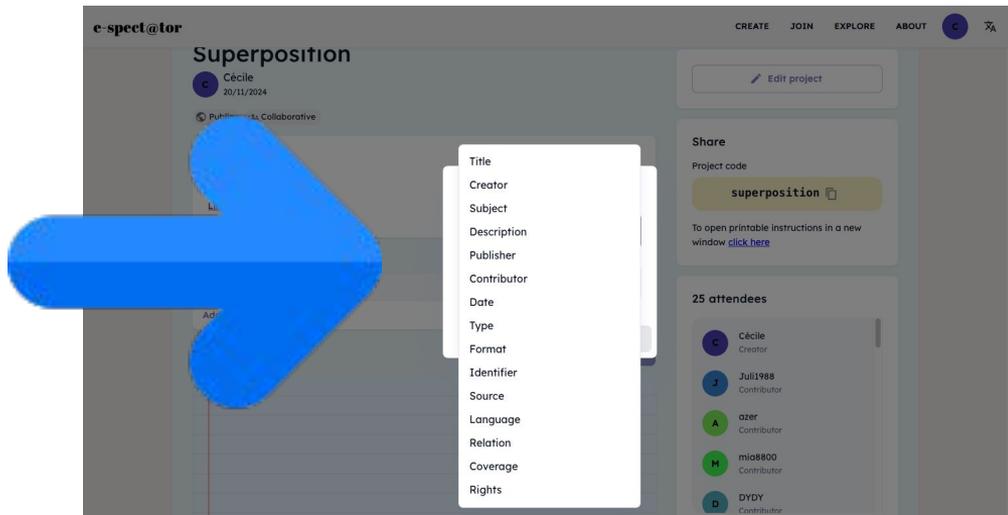
The screenshot displays the OpenTheso interface for the concept 'Dramatist'. The left sidebar lists various concepts, and the main area shows details for 'Dramatist (en)'. Key information includes:

- Libellé:** Variante du libellé, Collection: PROFESSION, Facettes, Total de la branche.
- Concept générique:** J
- Concept spécifique:** 1
- Concept associé:** ++ Dramaturg, Dramaturgy, Playwright
- Traduction:** Autor dramático, dramaturgo (es); Dramaturge, auteur dramatique (fr); Dramaturgo, autor dramático (pt); Penulis naskah (id).
- Toutes les notes:** Note: Other definitions available in: Pavis, Patrice. 1998. Dictionary of the theatre: terms, concepts, and analysis. Toronto, Canada: University of Toronto Press, p. 122. Dramatist, Official website of the American Association of Community Theatre, <https://aact.org/theatre-terms?page=18>, web (last accessed 16/05/25) (en). A playwright; someone who writes plays. (THEATRALIA WG project (2024-25) funded by DARIAH-EU.) (en). Professionnel ou personne qui écrit des pièces de théâtre. (THEATRALIA WG project (2024-25) funded by DARIAH-EU.) (fr).
- Ressources externes:** Image: <https://aact.org/theatre-terms?page=18>
- Coordonnées GPS:** Exemple : (48.922548 2.145240, 48.897888 2.242193, ...)
- Alignement:** ----
- Notation:** ----
- ID Interne:** @ 1612107
- Exporter le concept en SKOS:** RDF/XML, json, jsonLd, Turtle
- Créé le:** 2025-05-20 **Dernière modification le:** 2025-05-20 **Contributeurs:** jhaneb, paulineb

Quel schéma de description?

Dans e-spect@tor, il est déjà possible d'intégrer, dans le schéma d'annotation, des métadonnées en Dublin Core Set avec 15 éléments (Dublin Core Set)

Formulaire de e-spect@tor
pour remplir les champs
Dublin Core



Dublin Core for Performing Arts

Autre objectif : développer un schéma de description plus détaillé et affiné pour les archives de théâtre à partir du Qualified Dublin Core (DC Terms)

Ajout de DC Terms adaptés aux Archives des Arts de la scène

DC Terms du Dublin Core Set conservés

Title	Creator	Subject
Description	Publisher	Contributor
Date	Type	Format
Source	Language	Identifier
Coverage	Relation	Rights



Abstract	AccessRights	Alternative
Available	BibliographicCitation	
Audience	Created	Extent
HasFormat	HasPart	HasVersion
IsFormatOf	IsPartOf	
IsReferencedBy	IsversionOf	
Medium	Modified	Provenance
References	RightsHolder	Spatial
Tableofcontents	Temporal	

Perspectives

Intégration des deux langages de description dans un système unifié pour donner lieu à la création d’:

- une ontologie des arts de la scène : intégration RDF/OWL
- un système d’encodage du document vidéo en XML : VEI sur le modèle de la TEI et de la MEI



Implémentation dans les outils Celluloid et e-spectator

⇒ nouveaux questionnements: pour quels usagers, sous quelles formes?

Travail interconsortium avec Consortium ARIANE

Proposition d’un schéma de métadonnées commun pour le dépôt en masse sur Nakala via Mynkl.

